

General Certificate of Secondary Education  
June 2008



**MODERN HEBREW**  
**Speaking Test**  
**Teacher's Booklet**

Friday 7 March to Thursday 15 May 2008

<b>Contents</b>	<b>Pages</b>
• Instructions for the Conduct of the Tests	2 – 3
• Role-playing Situations	4 – 15
• Sets of Topics for Conversation (A – F)	18 – 23

AT THIS POINT	RECORD THIS	DO THIS
At the start of each new tape.	“GCSE _____ Examination, 2008. Centre No. _____ .”	(a) On the form which is in the tape-box, write your centre number and the language being tested.
At the start of each candidate’s test.	“Candidate No. _____ , _____ (name of candidate).”	(b) On the form which is in the tape-box, write the candidate’s name and number, the number of the role-play and the letter of the conversation card.  (c) Start the test.  (d) Do not stop or pause the tape during the recording.
At the end of each candidate’s test.	“End of test.”	(e) Check that the test has been recorded clearly and audibly.  (f) <b>Reset the controls ready to record the next candidate.</b>
After the last candidate on side A.	“End of recording on this side.”	(g) If you are not sure there is enough time on the tape, start the next test on side B, or on the next tape.
After the last candidate on side B of each tape.	“End of recording on this tape.”	(h) When the tape is complete <ul style="list-style-type: none"> <li>– wind to the start of side A;</li> <li>– check that all the details on the form in the tape-box are filled in;</li> <li>– write your name on the form;</li> <li>– place it and the tape back in the tape-box <b>before you get the next tape out of its box.</b></li> </ul>

The instructions opposite are just a checklist. For the complete instructions, refer to the booklet *Modern Foreign Languages – Instructions for the 2008 Examinations*, which is issued to all centres in the Spring Term.

**Turn over ►**

**ROLE PLAY 1****CANDIDATE'S ROLE**

You and your Israeli friend are chatting on the phone about a planned sleepover.

- Say you cannot sleep at his/her house tonight.
- Say why.
- Say when you can come and why only then.
- !

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your Israeli friend and will speak first.

---

## ROLE PLAY 1

### TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

1 Start the conversation by explaining that you are inviting the candidate to stay at your house.

1 שלום. עכשיו התור שלי להזמין אותך להישאר בבית שלי.

2 Say it's a pity.  
Ask why.

2 חבל.  
אבל למה?

3 Ask the candidate when he/she can come and why only then.

3 מתי את/ה יכול/ה לבוא?  
ומדוע רק אז?

4! Ask the candidate what he/she would like to do when he/she stays at yours.

4! מה תרצה / תרצי לעשות כאשר תישאר/י אצלי בבית?

5 End the conversation by agreeing to the suggestion.

5 סיים / סיימי את השיחה עם הבעת הסכמתך לרעיון שהוצע.

Turn over ►

**ROLE PLAY 2****CANDIDATE'S ROLE**

You are discussing arrangements for a trip to Rome with your Israeli friend.

- Say when you can travel.
- Explain why you can only go then.
- Ask how much money you need to bring.
- !

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your Israeli friend and will start the conversation.

---

## ROLE PLAY 2

### TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

1 Start the conversation by saying you are very happy to go with him/her abroad.

1 שלום. אני כל כך שמחה/ה לנסוע איתך לחוץ לארץ.

2 Ask why only then.

2 למה רק אז?

3 Let the candidate give a reason.  
Ask the candidate if he/she has enough money.

3 יש לך מספיק כסף?

4 Say €500.  
• Ask the candidate how long he/she would like to stay in Rome for.

4 500 יורו.

! כמה זמן תרצה / תרצי להיות ברומא?

5 End the conversation by saying you think this is a good idea.

5 אני חושב/ת, שזה רעיון טוב.

Turn over ►

**ROLE PLAY 3****CANDIDATE'S ROLE**

You and your Israeli friend are discussing healthy lifestyles.

- Say why you think it is healthy to eat fruit.
- Say what fruits and/or vegetables you like to eat. (**Two** details).
- !
- Say how many glasses of water you drink a day.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your friend and will start the conversation.



---

## ROLE PLAY 3

### TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Start the conversation by saying that you are discussing healthy lifestyles and ask the candidate why he/she thinks it's important to eat fruit.

1 אנחנו מדברים על בריאות.  
מדוע את/ה חושב/ת שזה חשוב לאכול פירות?

- 2 Ask the candidate what fruits or vegetables he/she likes to eat. (Elicit **Two**).

2 אילו פירות או ירקות את/ה אוהב/ת לאכול? (2 מינים)

- 3! Ask the candidate what he/she drinks for breakfast.

3! מה את/ה שותה בארוחת הבוקר?

- 4 Ask the candidate how many glasses of water he/she drinks a day.

4 כמה כוסות מים את/ה שותה ביום?

- 5 End the conversation by saying you drink at least 8 glasses of water a day.

5 סיים / סיימי את השיחה: אני שותה לפחות שמונה כוסות מים ביום.

Turn over ►

**ROLE PLAY 4****CANDIDATE'S ROLE**

You are discussing your last visit to Israel with your Israeli friend.

- Say when you visited Israel.
- Say where you stayed.
- Say what you liked most and why.
- !

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your Israeli friend and will start the conversation.

---

**ROLE PLAY 4**
**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

1 Start the conversation by asking the candidate when he/she visited Israel.

מתי ביקרת בישראל? 1

2 Ask the candidate where he/she stayed.

איפה שהית? 2

3 Ask the candidate what he/she liked most and why.

מה אהבת במיוחד ומדוע? 3

4 Ask the candidate when he/she plans to visit Israel next.

מתי את/ה חושבת לבקר שוב בישראל? ! 4

5 End the conversation appropriately.

סיים /סיימי את השיחה בדרך נעימה. 5

**Turn over ►**

**ROLE PLAY 5****CANDIDATE'S ROLE**

Whilst staying with an Israeli friend you discuss the advantages and disadvantages of the use of computers.

- Say yes, and that you have a computer at home.
- Give examples of **two** things which you use the computer for.
- Mention one disadvantage of the use of computers.
- **!**

When you see this – **!** – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your Israeli friend and will start the conversation.

---

**ROLE PLAY 5**
**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

1 Start the conversation by asking the candidate if he/she uses a computer.

האם את/ה משתמש/ת במחשב? 1

2 Ask what he/she does with the computer. (Elicit **two** details).

2 מה את/ה עושה במחשב? (2 פרטים)

3 Say that's nice.

Ask the candidate to mention one disadvantage of the use of computers.

3 זה נחמד.  
תן / תני דוגמה של חיסרון בשימוש במחשב.

4 Ask the candidate how many hours a day he/she spends on the computer.

4 כמה שעות ביום את/ה עובד/ת במחשב? !

5 Say that is nice.

5 זה נחמד.

**Turn over ►**

**ROLE PLAY 6****CANDIDATE'S ROLE**

You have decided that you would like to buy a mobile phone whilst staying in Israel.

- Explain what you need.
- Ask how much it will cost.
- Say you need to call England and explain why.
- !

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the sales person and will start the conversation.

---

**ROLE PLAY 6**
**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

1 Start the conversation by asking the candidate how you may help.

שלוס, איך אפשר לעזור לך, בבקשה? 1

2 Say this is not a problem.  
Ask the candidate if he/she needs anything else.

אין בעיות. 2  
עוד משהו?

3 Say it depends what he/she needs the phone for.

זה תלוי בשביל מה את/ה צריך / צריכה את הטלפון. 3

4 Say it will cost only 500 Shekels.  
! Ask the candidate how he/she would like to pay.

זה יעלה 500 שקלים בלבד. 4  
! איך את/ה רוצה לשלם, בבקשה?

5 End the conversation by saying that's OK.

זה בסדר. 5

Turn over ►

**Blank page**



**SETS OF TOPICS AND SUGGESTED QUESTIONS  
FOR CONVERSATIONS**

**Turn over ►**

---

**TOPICS – SET A**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Leisure**

ספרי לי על ספר שקראת.  
 מה קנית בפעם האחרונה? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לבלות? איפה ואיזה סוג בילוי את/ה אוהב/ת?  
 מה הם התחביבים שלך? ספרי לי עליהם.  
 מה את/ה תרצה / תרצי לעשות בזמן החופשי שלך, אחרי הבחינות?

**Home Life**

מה עשית עם החברים / החברות שלך בשבוע שעבר?  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בבית? מדוע?  
 איפה את/ה אוהב/ת לצאת לבלות? הסברי.  
 האם את/ה אוהב/ת לספר על הבעיות שלך לחברים או להורים? מדוע?  
 מה את/ה צריך / צריכה לעשות בבית בשבוע הבא?

**The Environment**

מה דעתך על עישון סיגריות?  
 מה את/ה עושה כדי לשפר את איכות – הסביבה?  
 מדוע חשוב, לדעתך, למחזר פסולת?  
 מהם היתרונות והחסרונות של נסיעה במכונית?  
 האם תעדיף / תעדיפי לצאת בעתיד לחופשה בעיר או בכפר? הסברי.

---

**TOPICS – SET B**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Personal Relationships**

מה עדיף, חבר אחד / חברה אחת או הרבה חברים / חברות?  
 תארי לי את היחסים עם ההורים שלך.  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בזמן הפנוי? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לחגוג את חג הפסח עם כל בני המשפחה, דודים וגם חברים או שאת/ה מעדיף /  
 מעדיפה לחגוג רק עם המשפחה הקרובה? הסבר/י.  
 האם תרצה / תרצי משפחה גדולה בעתיד? מדוע?

**Home Life**

מה עשית עם החברים / החברות שלך בשבוע שעבר?  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בבית? מדוע?  
 איפה את/ה אוהב/ת לצאת לבלות? הסבר/י.  
 האם את/ה אוהב/ת לספר על הבעיות שלך לחברים או להורים? מדוע?  
 מה את/ה צריך / צריכה לעשות בבית בשבוע הבא?

**The Environment**

מה דעתך על עישון סיגריות?  
 מה את/ה עושה כדי לשפר את איכות – הסביבה?  
 מדוע חשוב, לדעתך, למחזר פסולת?  
 מהם היתרונות והחסרונות של נסיעה במכונית?  
 האם תעדיף / תעדיפי לצאת בעתיד לחופשה בעיר או בכפר? הסבר/י.

**Turn over ►**

---

**TOPICS – SET C**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Education / Work**

האם לימודים חשובים? למי?  
 מה את/ה רוצה ללמוד באוניברסיטה? מדוע?  
 מדוע חשוב גם ללמוד וגם קצת לעבוד?  
 אם יכולת לצאת לעבודה, איזו עבודה היית רוצה לעשות. מדוע?  
 מתי את/ה חושב/ת שצריך לעזור את בית ההורים ולעבור לגור לבד או עם חברים? מדוע?

**Personal Relationships**

מה עדיף, חבר אחד / חברה אחת או הרבה חברים / חברות?  
 תארי לי את היחסים עם ההורים שלך.  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בזמן הפנוי? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לחגוג את חג הפסח עם כל בני המשפחה, דודים וגם חברים או שאת/ה מעדיף /  
 מעדיפה לחגוג רק עם המשפחה הקרובה? הסבר/י.  
 האם תרצה / תרצי משפחה גדולה בעתיד? מדוע?

**Tourism**

באיזו עונה, לדעתך, כדאי לצאת לחופשה ומדוע?  
 מה לדעתך, מיוחד בישראל?  
 מדוע אנשים צריכים לצאת לחופשה?  
 מה את/ה אוהב/ת לעשות בחופשה שלך?  
 לאן תיסע/י בחופשה הקרובה שלך?

---

**TOPICS – SET D**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Home Life**

מה עשית עם החברים / החברות שלך בשבוע שעבר?  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בבית? מדוע?  
 איפה את/ה אוהב/ת לצאת לבלות? הסבר/י.  
 האם את/ה אוהב/ת לספר על הבעיות שלך לחברים או להורים? מדוע?  
 מה את/ה צריך / צריכה לעשות בבית בשבוע הבא?

**Leisure**

ספרי לי על ספר שקראת.  
 מה קנית בפעם האחרונה? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לבלות? איפה ואיזה סוג בילוי את/ה אוהב/ת?  
 מה הם התחביבים שלך? ספרי לי עליהם.  
 מה את/ה תרצה / תרצי לעשות בזמן החופשי שלך, אחרי הבחינות?

**Tourism**

באיזו עונה, לדעתך, כדאי לצאת לחופשה ומדוע?  
 מה לדעתך, מיוחד בישראל?  
 מדוע אנשים צריכים לצאת לחופשה?  
 מה את/ה אוהב/ת לעשות בחופשה שלך?  
 לאן תיסע/י בחופשה הקרובה שלך?

**Turn over ►**

---

**TOPICS – SET E**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Education / Work**

האם לימודים חשובים? למי?  
 מה את/ה רוצה ללמוד באוניברסיטה? מדוע?  
 מדוע חשוב גם ללמוד וגם קצת לעבוד?  
 אם יכולת לצאת לעבודה, איזו עבודה היית רוצה לעשות. מדוע?  
 מתי את/ה חושב/ת שצריך לעזוב את בית ההורים ולעבור לגור לבד או עם חברים? מדוע?

**Leisure**

ספרי לי על ספר שקראת.  
 מה קנית בפעם האחרונה? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לבלות? איפה ואיזה סוג בילוי את/ה אוהב/ת?  
 מה הם התחביבים שלך? ספרי לי עליהם.  
 מה את/ה תרצה / תרצי לעשות בזמן החופשי שלך, אחרי הבחינות?

**Tourism**

באיזו עונה, לדעתך, כדאי לצאת לחופשה ומדוע?  
 מה לדעתך, מיוחד בישראל?  
 מדוע אנשים צריכים לצאת לחופשה?  
 מה את/ה אוהב/ת לעשות בחופשה שלך?  
 לאן תיסע/י בחופשה הקרובה שלך?

---

**TOPICS – SET F**
**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Personal Relationships**

מה עדיף, חבר אחד / חברה אחת או הרבה חברים / חברות?  
 תארי לי את היחסים עם ההורים שלך.  
 עם מי את/ה אוהב/ת להיות בזמן הפנוי? מדוע?  
 האם את/ה אוהב/ת לחגוג את חג הפסח עם כל בני המשפחה, דודים וגם חברים או שאת/ה מעדיף /  
 מעדיפה לחגוג רק עם המשפחה הקרובה? הסבר/י.  
 האם תרצה / תרצי משפחה גדולה בעתיד? מדוע?

**Education / Work**

האם לימודים חשובים? למי?  
 מה את/ה רוצה ללמוד באוניברסיטה? מדוע?  
 מדוע חשוב גם ללמוד וגם קצת לעבוד?  
 אם יכולת לצאת לעבודה, איזו עבודה היית רוצה לעשות. מדוע?  
 מתי את/ה חושב/ת שצריך לעזוב את בית ההורים ולעבור לגור לבד או עם חברים? מדוע?

**The Environment**

מה דעתך על עישון סיגריות?  
 מה את/ה עושה כדי לשפר את איכות – הסביבה?  
 מדוע חשוב, לדעתך, למחזר פסולת?  
 מהם היתרונות והחסרונות של נסיעה במכונית?  
 האם תעדיף / תעדיפי לצאת בעתיד לחופשה בעיר או בכפר? הסבר/י.

**Blank page**